

LUCKY LUKE



DE ERFENIS VAN RATAPLAN

MORRIS &
GOSCINNY

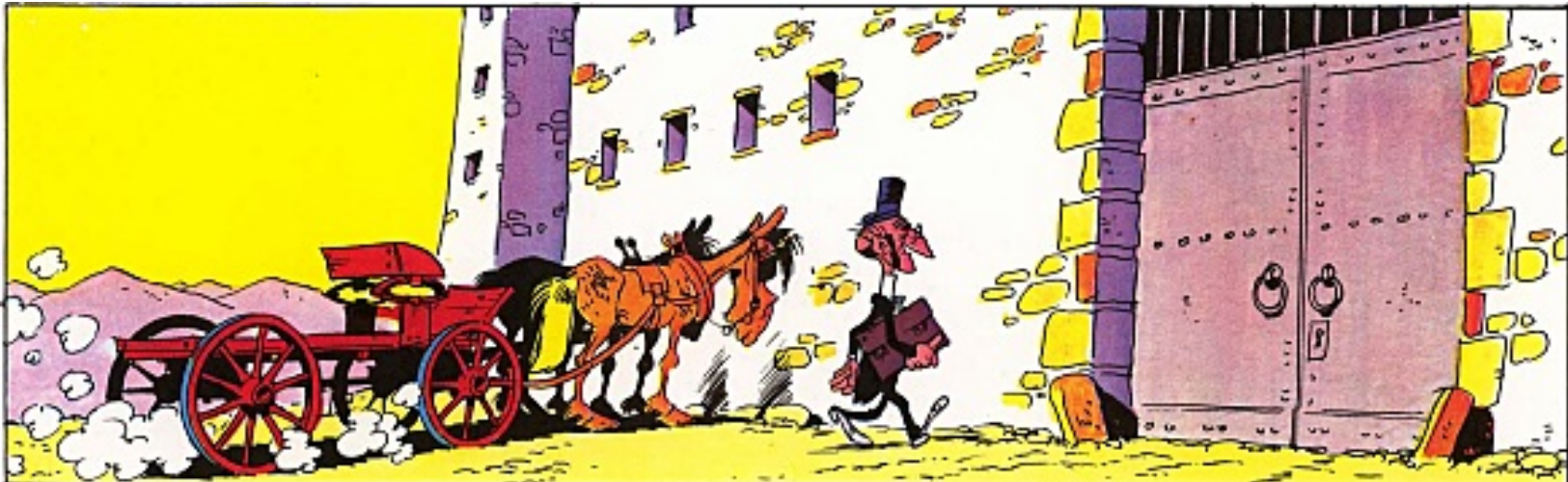


LUCKY LUKE

DE ERFENIS VAN RATAPLAN

Tekeningen: Morris/Tekst: Goscinny





KAN IK DE DIRECTEUR VAN DIT VERBETERINGSGESTICHT TE SPREKEN KRIJGEN?



IK BEN J.S. CHESTER VAN HET ADVOCATENKANTOOR CHESTER, CHESTER, CHESTER & CHESTER UIT VIRGINIA CITY, NEVADA. IK BEN DE TWEEDE CHESTER EN IK VERTEGENWOORDIG ONZE CLIËNT MR. OGGIE SVENSON...

OGGIE SVENSON? DIE HEEFT HIER 'N PAAR JAAR GEVANGEN GEZETEN. HIJ BEWEERDE DAT ZE HEM TEN ONRECHTE VAN VALSPELEN BESCHULDIGD HADDEN.



WIJ HEBBEN VERNOMEN DAT MR. SVENSON OVERLEDEN IS AAN DE VERWONDINGEN DIE HIJ OPLIEP BIJ EEN PARTIJ POKER. VOLGENS ZIJN PARTNERS ZOU HIJ ACHTTIEN AZEN IN ZIJN MOUWEN GEHAD HEBBEN. EEN ONJUISTE VERONDERSTELLING, NATUURLIJK...



...VOORDAT HIJ STIERF, HEEFT MR. SVENSON ONS NOG EEN BELANGRIJK DOCUMENT DOEN TOEKOMEN. HET BETREFT EEN DIER DAT IN DIT GESTICHT ZOU WONEN...



...EEN DIER DAT NAAR DE NAAM RATAPLAN LUISTERT.

RATAPLAN? DAT IS ONZE WAAKHOND. WILT U HEM ZIEN?



HEEL GRAAG.

HAAL RATAPLAN 'NS OP!







NEEM ME NIET KWALIK, MR. CHESTER!

OH, ZOIETS KOMT IN DE
BESTE FAMILIES VOOR...
MAAR IK GELOOF WEL DAT DEZE
HOND BESCHERMD MOET WOR-
DEN. ZIJN LEVEN LOOPT
GEVAAR!

IK WORD NIET
GOED...

IK WEET AL IEMAND,
OP DIT MOMENT VERBLIJFT-IE
IN NOTHING GULCH. IK STUUR
HEM EEN TELEGRAM.

EEN PAAR UUR LATER...

LUCKY LUKE
IS ER!

IK HEB UW TELEGRAM
ONTVANGEN! ZIJN DE DALTONS
WEER 'NS ONTSNAPT?

NEE, NEE. MR. CHESTER
ZAL JE UITLEGGEN WAT
ER AAN DE HAND IS...

DUS DAT IS M'N NIEUWE BAAS. ZIJN
GEZICHT KOMT ME BEKEND VOOR...
MAAR HIJ MOET NIET DENKEN DAT IK
HEM ACCEPTEE... BIJ DE EERSTE DE
BESTE GELEGENHEID GA IK ER-
VANDOOR...

LATER...
VOOGD VAN
RATAPLAN?...
GEEN DENKEN AAN! WAAROM
BEHEERT U ZELF DE ERPE-
NIS NIET?

DAAR HEB IK HET RECHT NIET TOE,
MR. LUKE. IK WIL LIER NOG WEL OP
WIJZEN DAT DE TALRIJKE WERKNEMERS
VAN DEZE HOND UITBETAALD
MOESTEN WORDEN...

ZE HEBBEN MOMENTEEL
GEEN WERKGEVER, ALS U
WEIGERT, ZAL DE ELLENDE
IN VIRGINIA CITY NIET TE OVER-
ZIEN ZIJN ER ZAL
WERKELOOSHEID
HEERSEN, ER
ZAL...

GENOEG! IK NEEM DIE
BAAN AAN! IK WIL WEL
EENS ZIEN HOE EEN
RIJKE HOND LEEFT.
EN IK ZAL M BE-
SCHERMEN
TEGEN JOE
DALTON...

GA JE MEE NAAR
VIRGINIA CITY,
OUWE JONGEN?

MET GELD KUN
JE ALLES DOEN,
HÉ. MAAR OP M'N
GENEGENHEID
HOEF JE NIET TE
REKENEN!





HEB JIJ EEN WAPEN??

KIJK MAAR...



IK HEB HET VAN ZEEP GEMAAKT. ALS JE 'T MET ZWARTE SCHOENSMEEER INWRIJFT, LIJKT 'T NET ECHT.



MAAR DAT IS GEWELDIG! IK WIST NIET DAT JIJ ZO-IETS KON!

ACH, 'T HEEFT WEL VEEL TIJD GEKOST, MAAR ZO MOEILIK WAS NOU OOK NIET...



GIJNJE, WAT HEEFT-IE DAT KNAP GE-DAAN!

IK KREEG HET VOOR ELKAAR.



... OMDAT IK EEN MODEL HAD!



GEEF 'NS HIER.

OPPASSEN, HOOR! HW IS GELADEN!



HOE KOM JE AAN DEZE REVOLVER?

EEN VAN DE BEWAKERS LIET HEM OP TAFEL LIGGEN. IK HEB NIETS VERTELD, OMDAT IK JULLIE WILDE VERRASSEN...



JIJ... JIJ HEBT EEN ECHTE REVOLVER GEPAKT OM HEM NATE MAKEN?

JA. ZONDER MODEL ZOU IK GEEN NEREVOLVER HEBBEN KUNNEN MAKEN... IK HAD DAAR EEN ECHT PISTOOL VOOR NODIG...



...ANDERS ZOU HET NAMAAKPISTOOL NIET ECHT LIJKEN.



JIJ GAAT DIE REVOLVER OPETEN!!!

WELKE REVOLVER, JOE?

DE ECHTE OF DIE NAMAAK?

**OPETEN!
OPETEN,
ZEI IK !!**

ALTIJD WEER DIE DALTONS! EN DAN TE BEDENKEN DAT ZE HIER NOG 5247 JAAR MOETEN ZITTEN... ALS IK DAT MAAR VOLHOUD!...



**JOE! LAAT JE
BROER LOS!**



**HANDEN OMHOOG! EN DOE
GEEN DOMME DINGEN !!**



**HOE... HOE
KOM JE AANDIE
REVOLVER ?...**

**DIE LAG
ONDER
AVERELL'S
MATRAS!**



**DOET U MAAR WAT HIJ ZEGT!
DIE REVOLVER IS ECHT! HET
NAMAAKPISTOOL HEB IK OP-
GEGETEN!**

**HOUD
JE MUIJ,
AVERELL!**



**ROEP DE
DIRECTEUR!**



**JOEHOE!... MENEER DE DIREC-
TEUR, JOEHOE!**

**WAT BEN JE TOCH
GLIM, JOE!**

**EEN GOED
PLANNETJÉ, HÉ!
NU WE BEN GIJZE-
LAAR HEBBEN, MOE-
TEN ZE ONS WEL
LATEN GAAN!**



**WAT IS ER
AAN DE HAND**

**WE WILLEN DE VRIJ-
HEID! ALS U ONS NIET
NAAR BUITEN LAAT GAAN
MAKEN WE UW BEWA-
KER KOUD!**



**GEEN SPRAKE VAN!
WE ZULLEN HET
OFFER DAT JE GAAT
BRENGEN NOOIT
VERGETEN, AR-
THUR. HET GEHELE
PERSONEEL ZAL
JE HERDENKEN.**

**BENT U
GEK GEWOR-
DEN? LAAT
DIE LUI VRIJ!**



**MAAR ARTHUR,
HET ZIJN BE-
RUCHE MIS-
DADIGERS...**

**ALS ZE VRIJ KOMEN,
WORDEN ZE MISSCHIEN
WEL WEER OPPAS-
SENDE BURGERS!...
JE ZIET DAT TEGEN-
WOORDIG VAKER...**



**KOPPEN DICHT!
EN DOE WAT IK
ZEG, ANDERS
GAAN JULLIE ER
ALLEBEI AAN!!**





VIRGINIA CITY IN NEVADA DANKT ZIJN WELVAART AAN DE GOUD-EN ZILVERMIJNEN DIE BIJ DE BERG VLAKBIJ DE STAD GELEGEN ZIJN...



KIJK! DAAR HEB JE HET HOTEL WAAR JIJ DE EIGENAAR VAN BENT, RATAPLAN!



LATEN WE HIER MAAR ZOLANG INTREKKEN...

JE HEBT M'N LICHAAM GEKOCHT MAAR NIET M'N ZIEL! PROBEER ME MAAR NIET TE LIJMEN...



DIT IS TOCH TE GEK! DAT STOMME BEEST LOGEERT IN DAT HOTEL EN IK MOET BUITEN BLIJVEN STAAN!



NEEMT U ME NIET KWALIK, MAAR HONDEN WORDEN HIER NIET TOEGELATEN...

DIE GEVANGENISBEWAARDER WIL, GELOOF IK, OOK AL M'N BAAS WORDEN...



GOED... KUNT U ME DAN ZEGGEN WAAR IK HET KANTOOR VAN CHESTER, CHESTER, & CHESTER KAN VINDEN?

DAT KAN IK NIET!



OF BEDOELT U SOMS HET KANTOOR VAN CHESTER, CHESTER, CHESTER & CHESTER?...



& CHESTER! JA!

IN DAT GEVAL MOET U ZICH NAAR CENTRAL STREET BEGEVEN.



KIJK EENS AAN! ER IS NOG GERECHTIGHEID!



WILT U ME VOLGEN? WE HEBBEN DE PRESIDENTIELE SUITE VOOR U VRIJGEMAAKT...

?



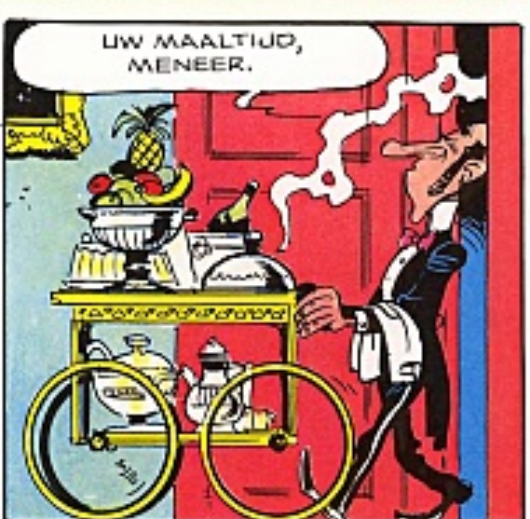
IK BEN VERSLAGGEVER BIJ DE TERRITORIAL ENTERPRISE, EEN PLAATSELIJK DAGBLAD. M'N NAAM IS MARK TWAIN. KUNT U ME VERTELLEN WAT ER AAN DE HAND IS?

MAAR NATUURLIJK!



JÉ AANWEZIGHEID BLIJFT NIET ONOPGEMERKT, RATAPLAN! MARK TWAIN ZEGT DAT JÉ EEN TOERISTISCHE ATTRACTIE GAAT WORDEN!...

IK GELOOF DAT IK MAAR EEN HONGERSTAKING BEGIN. DAT KRIJGEN ZE ERVAN ALS ZÉ EEN HOND VAN ZIJN BAAS SCHEIDEN...



UW MAALTIJD, MENEER.



LAAT IK MAAR OP KRACHTEN PROBEREN TE KOMEN... DAN KAN IK STRAKS M'N BAAS GAAN OPZOEKEN... DAT IS NOG MOEDIG OOK...



MR. LUKE, DE HALL ZIT VOL MENSEN DIE OM RATAPLAN VRAGEN... U ZULT MOETEN KOMEN...

IK KOM ERAAN.



FIFI WIL DE ERFGENAAM GRAAG ERFGENAMEN BEZORGEN!

LAAT HEM DEZE HAPKLARE BROKJES NS PROEVEN! IK BEN ER DE FABRIKANT VAN!

IK KAN U BOTTEN LEVEREN ZOVEEL ALS U ER HEBBEN WILT!

HALSBANDEN VAN GOUD EN ZILVER!

RIEMEN! BALLEN!

U VERKOOPT DAN WEL STRAATLANTAARNS, MAAR WE HEBBEN GEEN GAS IN VIRGINIA CITY!

DAT ZAL DIE HOND EEN ZORG ZIJN!

Alle werknemers van de onderneming van Svenson dienen zich naar het International Hotel te begeven waar hun salaris zal worden uitbetaald.

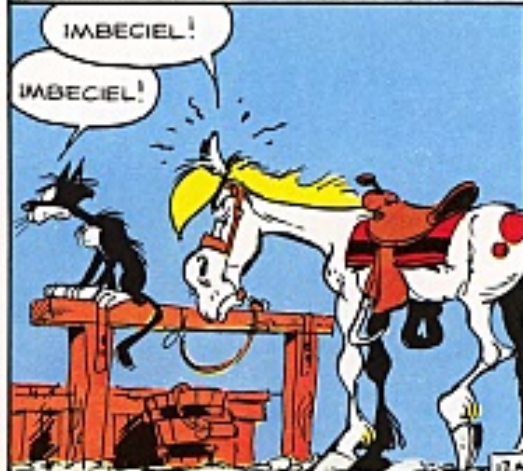
U KRIJGT OOK NOG EEN KLEINE GRATIFICATIE TER GELEGENHEID VAN RATAPLAN'S ERFENIS.

HET IS EEN LIEF BEEST!

RATAPLAN WORDT AL GAUW BIJ IEDEREEN RAZEND POPULAIR...



TENMINSTE... BIJ BIJNA IEDEREEN...





WE ZIJN VLAK BIJ VIRGINIA CITY DIE HOND EN

LUCKY LUKE HEBBEN NIET LANG MEER TE LEVEN!

MAAR JOE... MET DEZE KLEREN AAN WANTROUWEN DE MENSEN ONS...

VOOR-AL LUCKY LUKE!

IK HEB HONGER, JOE! ALS JE TOCH DIE HOND DOODT, MAG IK 'M OPETEN?



EEN HOND OPETEN?

WEET JE DAN NIET DAT ALLEEN CHINEZEN HOND ETEN?



NOU JE HET TOCH OVER CHINEZEN HEBT... KLUK DAAR EENS!



HEBBEN JULLIE ME BEGREPEN?

JA! WE GAAN ONS ALS CHINEES VERKLEDEN, WANT DAN KUNNEN WE HOND ETEN!



LAAT DIE IMBECIEL ZIJN KOP HOUDEN EN GA ACHTER DIE ROTZ ZITTEN! MET DEZE REVOLVER ZAL IK HET WEL EVEN REGELEN!



EN JOE REGELT HET INDERDAAD EVEN...



MAAR HIER KAN IK NOOIT IN!

KOM ER MAAR VOORUIT DAT IK DE ENIGE IN DE FAMILIE BEN MET EEN NORMAAL POSTUUR!..

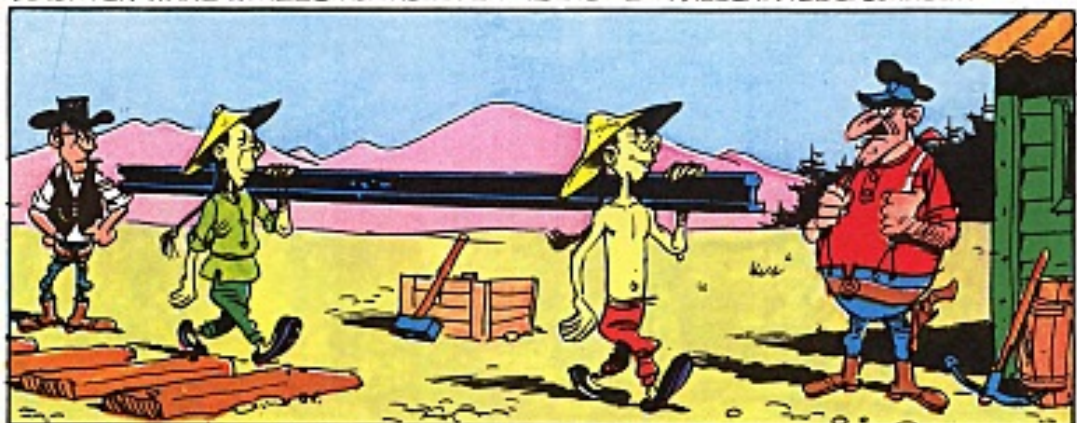


DAT IS NIET ZO BEST! DAN MOET JE MAAR WACHTEN TOT DAT ER EEN LANGE CHINEES VOORBIJ KOMT! LET JIJ MAAR OP DE VIER!



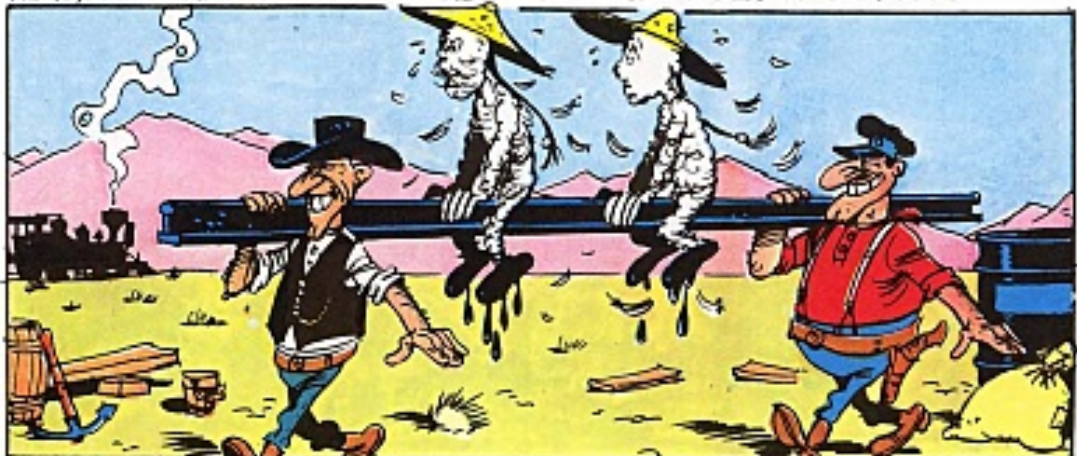
IN EEN VERHAAL OVER HET WILDE WESTEN MOGEN CHINEZEN NIET ONTBREKEN. DE AMERIKANEN TROKKEN ZE BIJ DUIZENDEN AAN OMDAT HET GOEDKOPE ARBEIDSKRACHTEN WAREN. MEESTAL MOESTEN ZE BIJ DE AANLEG VAN DE SPORWEG HELPEN...

ALS DE CHINEZEN HUN VERPLICHTING NAGEKOMEN WAREN, BEGONNEN ZE VAAK KLEINE HANDELSONDERNEMINGEN.



DE CHINEZEN ZIJN BESCHIEDEN, BÉLEEFD EN VRIENDELIJK. HET ZIJN HARDE WERKERS, NIETTEMIN WORDEN ZE NOG AL EENS 'T SLACHTOFFER VAN GRAPPEN.

ENKELE, DIE DE PLASERIJEN MOE ZIJN, DOEN HUN BEST OM ZICH AAN TE PASSEN AAN HUN NIEUWE OMGEVING...



DE MEESTE CHINEZEN ZOEKEN HUN HEIL BIJ ELKAAR, IN STEDEN ALS SAN FRANCISCO EN VIRGINIA CITY HEBBEN ZE WJKEN GESTICHT, WAAR ZE MET Z'N ALLEN WONEN. HOEWEL DE HEBZUCHTIGE HUISEIGENAREN HEN UITZUGEN, ZIJN ZE HIER HEER EN MEESTER. MACHTIGE GEHEIME SENDOTSCHAPPEN BESCHERMEN HEN. ALS JE HIER OP STRAAT LOOPT, WAAN JE JE IN CHINA. WESTERLINGEN KUNNEN ZICH ER BETER NIET OPHOUDEN.





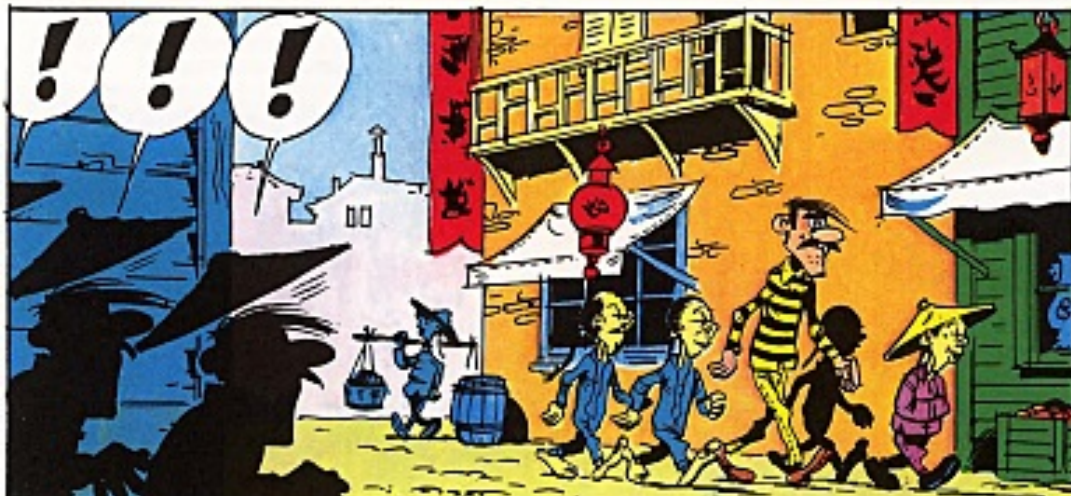
ALS DIE LUI HIER
ONTDEKKEN DAT WE ONS
VERMOMD HEBBEN, SNIJ-
DEN ZE ONS IN STUK-
KEN!

JA! HERINNER JE JE NOG
DAT FATSO FATS EENS EEN
CHINEES SPEELHUIS IN SAN
FRANCISCO BINNENDRONG?...
ZE HEBBEN HEM TOEN ALS
POST PAKKET TERUGGE-
STUURD.



MAAK JE NIET
DRUK! WE VALLEN
TOCH NIET OP! WE
ZOEKEN RATAPLAN
EN...

KIJK DAAR
BENS!



!!!



HIER WOONT
JULLIE VRIEND
DUS?

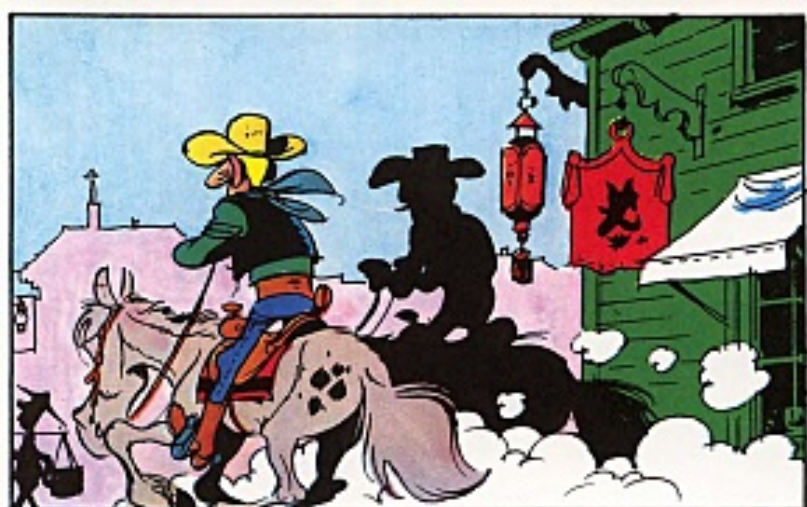


WE MOETEN DE SHERIFF
WAARSCHUWEN! DIE VENT
DAAR LOOPT HET HUIS BINNEN
WAAR HET GEHEIME GENOOTS-
CHAP GEZETELD IS... DAT
IS NIET ZO BEST!

!!!

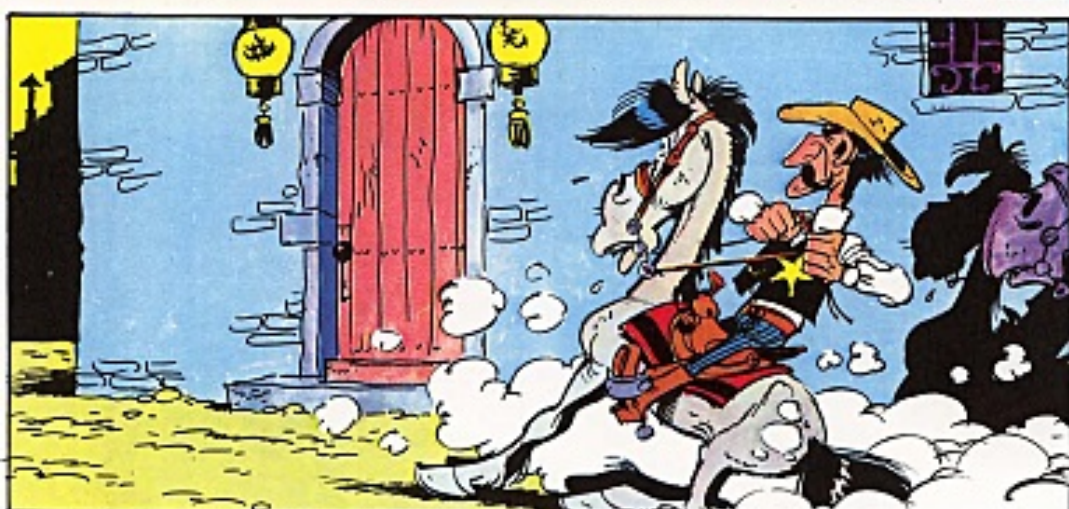


HÉ! HERINNER JIJ JE
FATSO FATS NOG? TIEN
PAKKETTEN!



HEB JE DAT
GEHOORD,
JOE? ZEG AAN
AVERELL VER-
MOORDEN!

JA, MAAR
DAT VAN DIE
POSTPAKKETTEN
KLOPT NIET
HELEMAN!







EEN TELEGRAM VOOR U, MENEER LUKE.



HET IS WEER ZOVER, DE DALTONS ZIJN ONTSNAPT. ZE ZITTEN ACHTER JOU AAN, RATAPLAN. IK GA MAAR EENS EVEN MET DE SHERIFF PRATEN.

IK WOU DAT-IE Z'N MOND 'NS HIELD. IK BEN BEZIG EEN PLAN TE BEDIENKEN!



U MOET ME HELPEN, SHERIFF. ZE HEBBEN HET OP RATAPLAN Z'N LEVEN GE-MUNT.



IK WSET HET!... IK HEB STRAKS IN DE CHINESE WIJK MET EEN IDIOT GESPROKEN DIE DAT BEEST WIL OPETEN...



RATAPLAN OPETEN? WAAR IS DIE IDIOT?

HER...



AVERELL!!! WAAR ZIJN JE BROERS?

ZE ZIJN VERMOMD! JE KUNT ZE NOOIT VINDEN!



VERMOMD? VERMOMD ALS WAT?

OENK JE DAT IK ZO STOM BEN DAT IK DAT ZEG? AL DOORZOEK JE DE CHINESE WIJK, DAN VIND JE ZE NOG NIET!



KOM, SHERIFF.

ZEG, SHERIFF. HEB JE MISSCHIEEN EEN STUK ZEEP EN EEN REVOLVER VOOR ME?



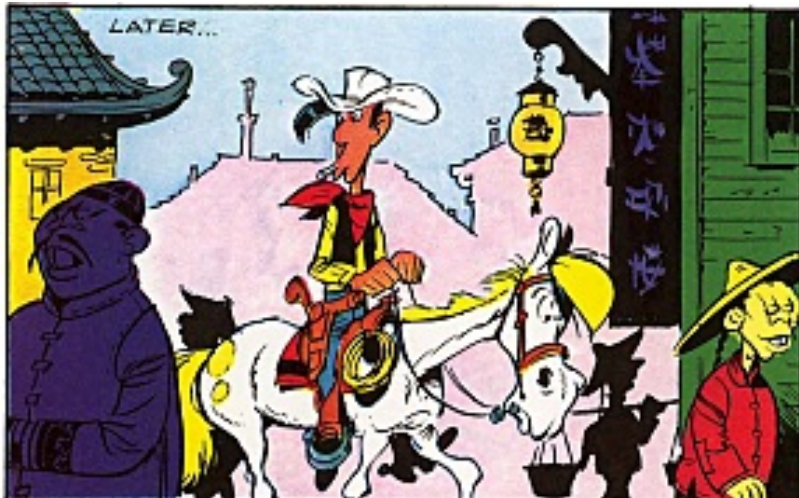
SCRATCH...

DE CHINESE WIJK DOORZOEKEN? DAT KAN IK JE NIET AANRADEN. DE CHINEZEN ZIJN NOGAL LICHTGERAAKT TEGENWOORDIG. DE ARRESTATIE VAN AVERELL OP HET HOOFDKWARTIER VAN HUN GEHEIME GENOOTSCHAP HEEFT VEEL KWAAD BLED GEZET...



DE CHINEZEN ZULLEN JE NIET HELPEN.

IK GAT OCH EENS MET ZE PRATEN...





JOE!
WAAROM
SCHOOT JE?
DIRECT ONT-
DEKKEN ZE
ONS!

TCHOENG
TCHING
TCHONG!



GEEF JE
OVER,
DALTONS!



WEGWEZEN!
HIJ DURFT
TOCH NIET
TE SCHIETEN!
IT IS HIER
VEEL TE
DRUK!



STOP!



LAAT ME
EROOOR!

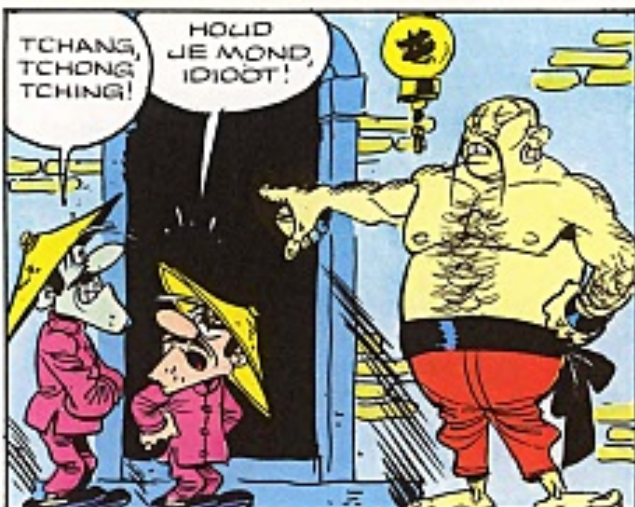
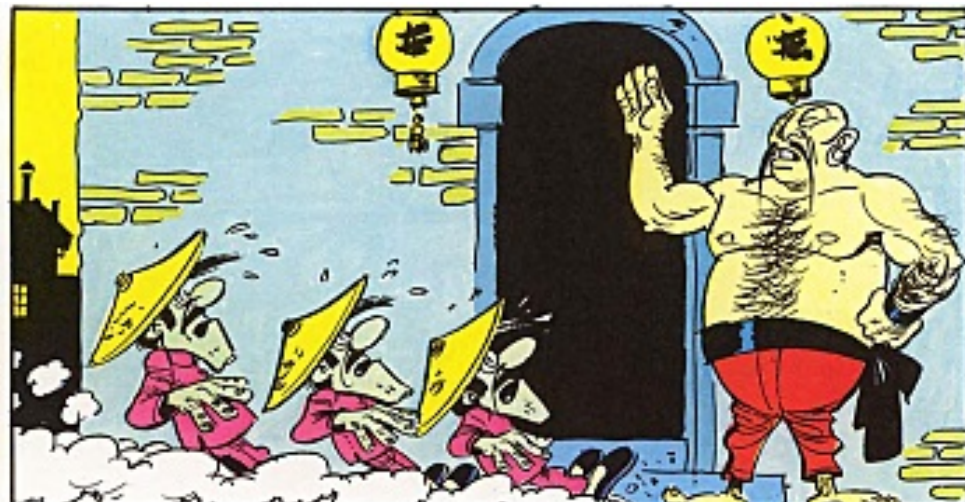


DE VREEMDELING
STOORT DE
REPETITIE VAN
ONZE
NIEUWJAARSOPTOCHT
DIE OVER
7 MAANDEN
GEHOUDEN
WORDT!

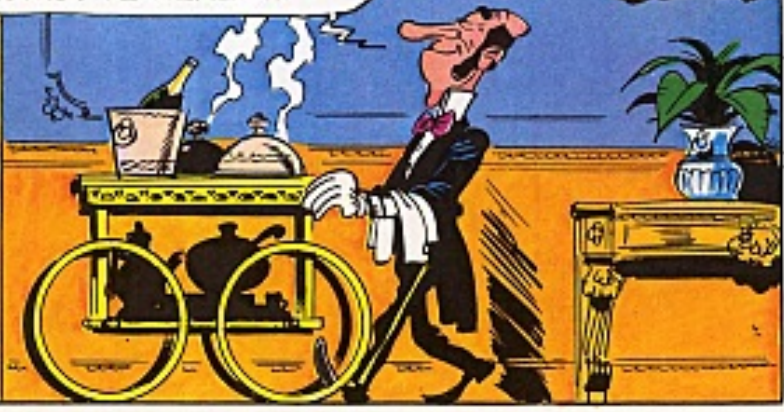


GOED, IK BEGRUPT AL!
MAAR DE BANDIETEN
DIE JULLIE
BESCHERMEN
ZIJN ERG
GEVAARLIJK!

MET BANDIETEN HEBBEN WIJ NIETS
TE MAKEN, VREEMDELING. GA MAAR
NAAR HUIS TERUG EN EEN GELUKKIG
NIEUWJAAR ALS WIELKAAR
NIET MEER ZIEN...



IK HEB GEHOORD DAT DE NIEUWE EIGENAAR PREMIES GEEFT OM ZIJN AANKOMST TE VIERN...



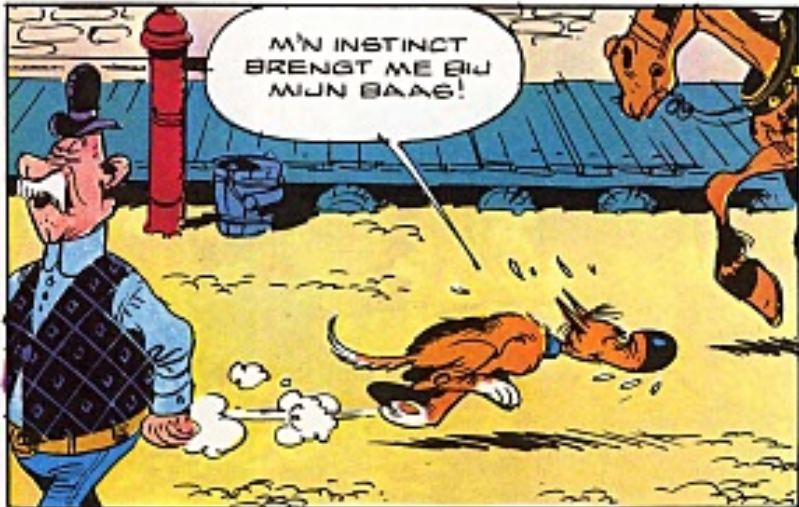
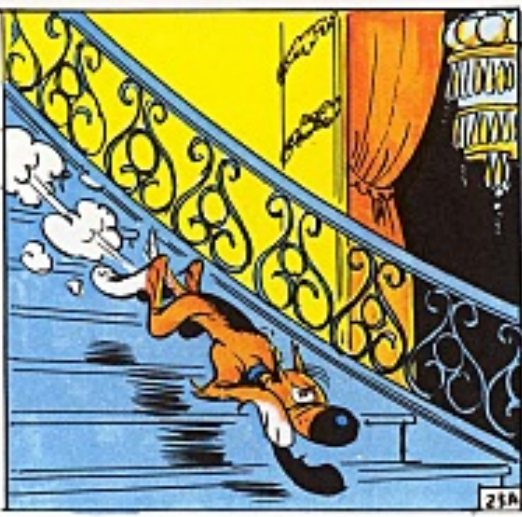
HIER IS DE GOEF, MENEER EN DAN NOG WAT, IK HEB NOG STEEDS GEEN PREMIE GEHAD...



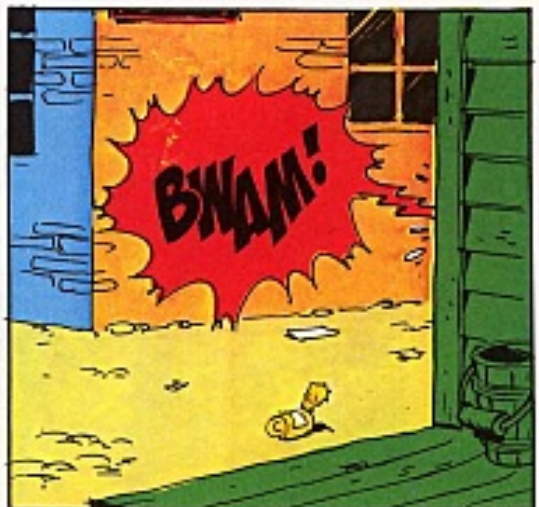
HEEEEE!



GIERIGAARD!



M'N INSTINCT BRENGT ME BIJ MIJN BAAS!



ZE KUNNEN NOG ZOVEEL LISTEN BEDENKEN, MIJ KRIJGEN ZE NIET KLEIN!



WE ZIJN ER! WAS DAT RENNEN! MAAR HOE EERDER WE BIJ RATAPLAN ZIJN, HOE BETER...

WAAR DOE IK'T ALLEMAAL VOOR?



JE KUNT NAAR DE STAL GAAN. DOE ZELF JE ZADEL MAAR AF.

OKAY!



RATAPLAN?...



HU HEEFT Z'N ETEN NIET EENS AANGERAAKT. HU IS ERVANDOOR OF HU IS DOOD!



DE BAAG? NOU, DIE GING NET DE DEUR UIT. HIJ HAD NOGAL HAAST...

EN U LIET HEM ERDOOR?



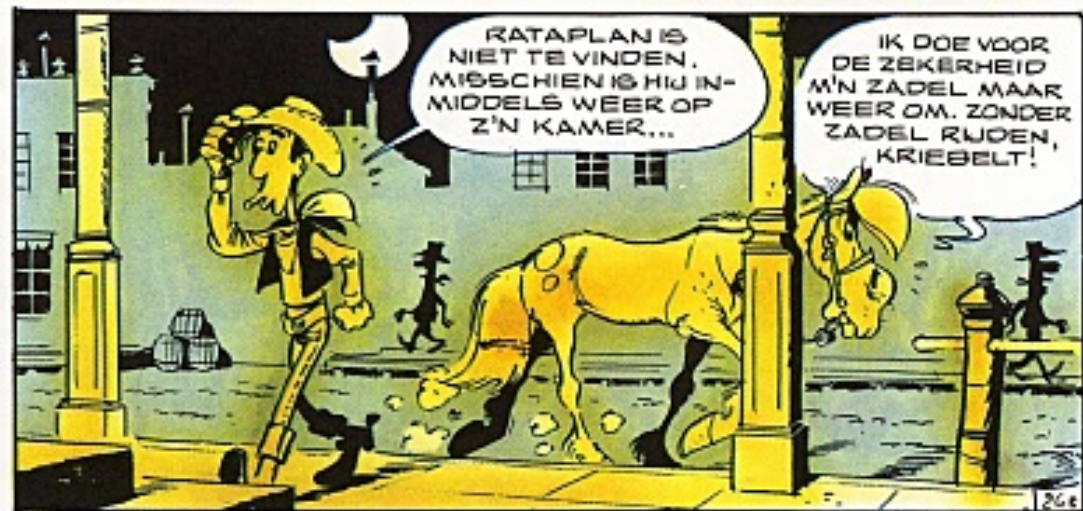
WAT ANDERS? IK KAN MI'N BAAG TOCH NIET BELETTEN NAAR BUITEN TE GAAN!



RATAPLAN IS WEG. WE MOETEN HEM OPZOEKEN...

IK ZAT ME NET TE ROSKAMMEN! ...







BEN JE ER, RATAPLAN?

WAT? IS HIJ NIET BIJ JE?

JOE?

HANDEN OMHOOG, COWBOY!... EN NEMEN JULLIE Z'N WAPENS AF!

WAT HEBBEN JULLIE MET RATAPLAN GEDAAN, COYOTES?

WIJ HEBBEN NIETS MET HEM GEDAAN. WE DACHTEN DAT HIJ BIJ JOU WAS!

WELNEE! HIJ IS VERTROKKEN ZONDER Z'N ADRES ACHTER TE LATEN!

GOED! IK GA JE OM ZEEP BRENGEN EN DAARNA GAAN WE RATAPLAN ZOEKEN.

ZONDER MIJ VINDEN JULLIE HEM NOOIT...

DAT IS WAAR, JOE... HIJ KENT DIE HOND HET BESTE!

LUCKY LUKE VINDT ONS JOEK ALTIJD EN WIJ ZIJN TOCH NIET STOMMER DAN RATAPLAN.

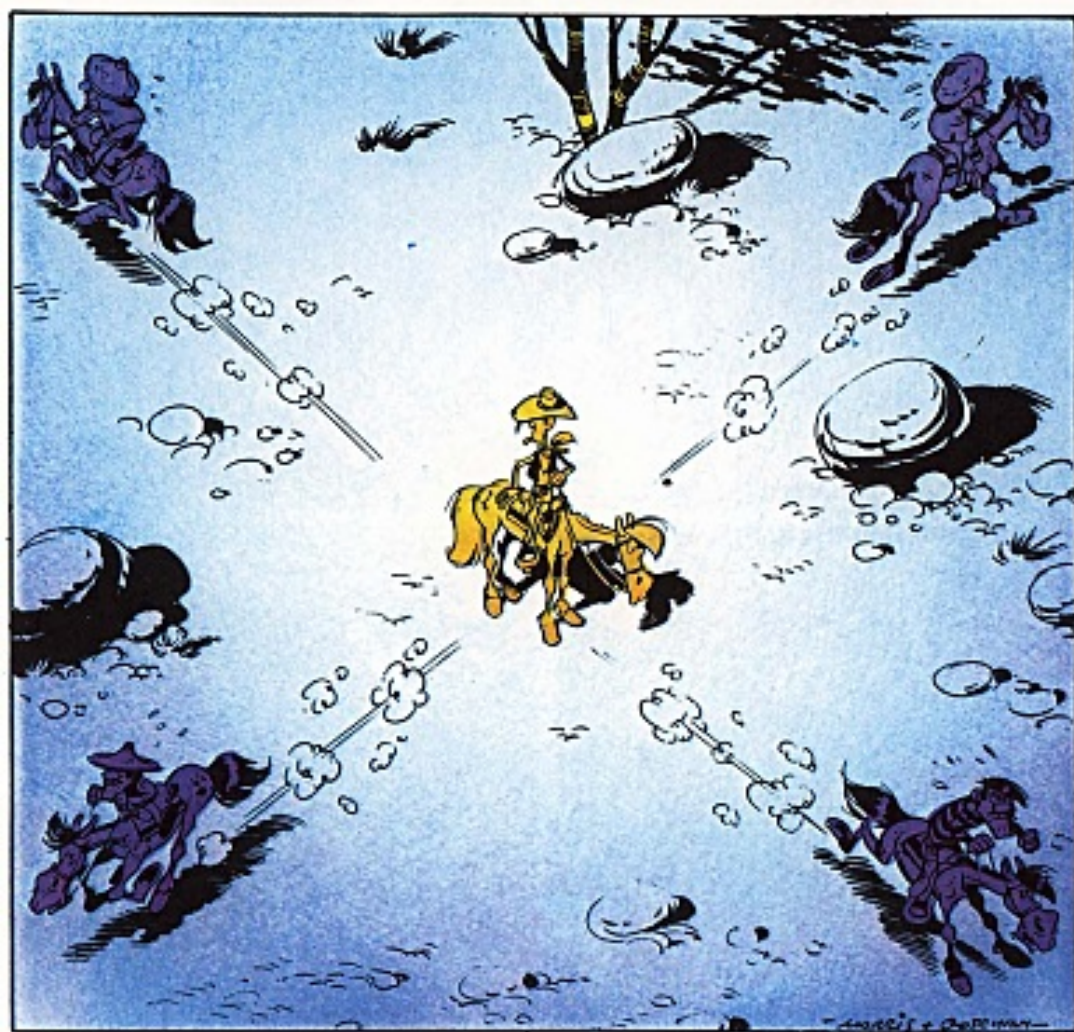
DAT WEET IK, ZO NIET NOG NIET, RATAPLANHEEFT EENS 'N KEER...

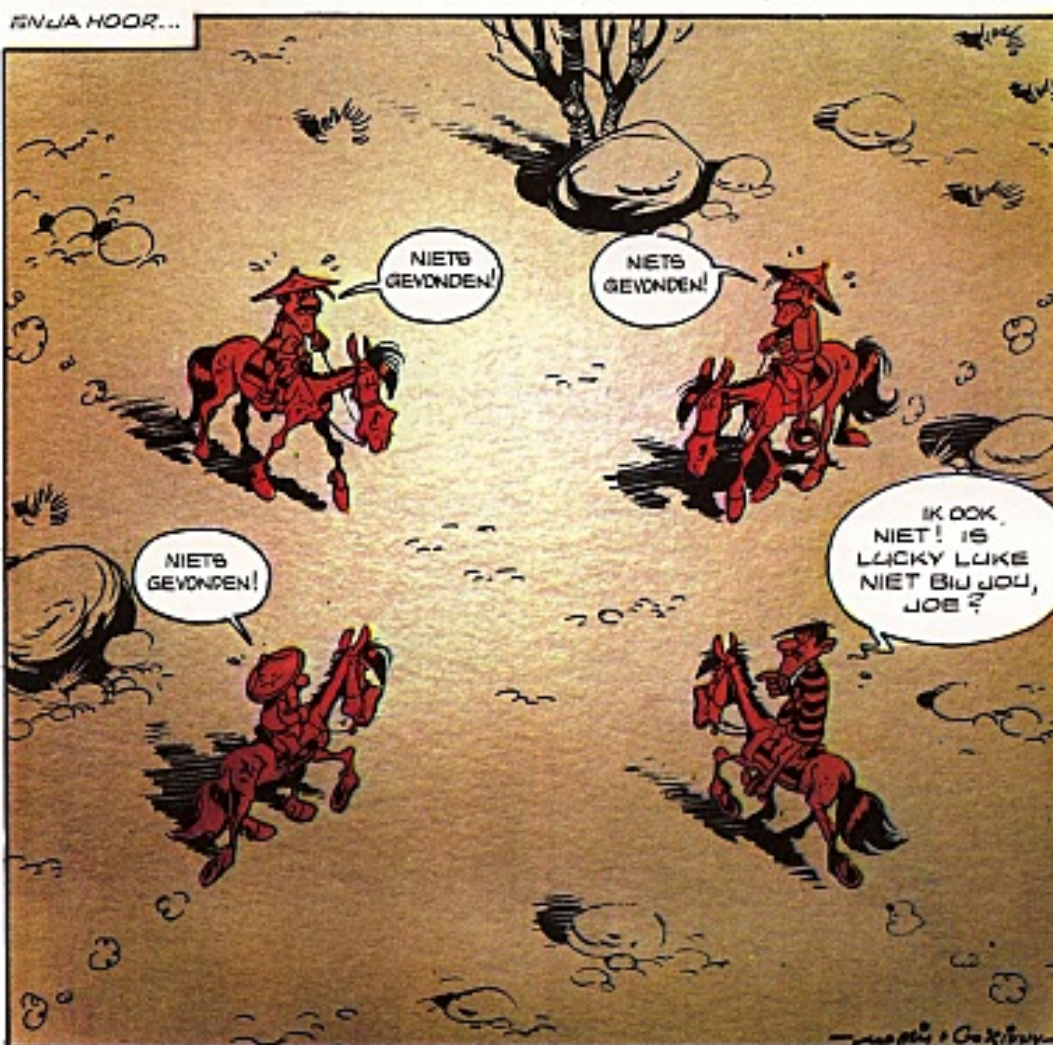
KOP DICHT, AVERELL!

OKAY. WE STELLEN JE EXECUTIE EVEN LIT, COWBOY. JE HELPT ONS DIE HOND VINDEN EN DAARNA SCHIETEN WE JE LEK. AKKOORD?

DAT LIJKT ME EEN EERLIJK VOORSTEL...

TOP!! AVERELL!







LUCKY LUKE HEEFT ONG WEER BEETGENOMEN! WE ZIJN NOG STOMMER DAN RATAPLAN!



NOU? WAT HEB IK GEZEESD?

HE, JOE!...



ER KOMEN RUITERS HIERHEEN... EN LUCKY LUKE IS BIJ ZE!... IK HERKEN ZIJN PAARD!...



JE HOEFT JE NIET MEER OP TE WINDEN, JOE... WE HEBBEN LUCKY LUKE AL WEER GEVONDEN...

MAAR HIJ ZOEKT ONS, IDIOT!



ZIE KOMEN ERAAN, JOE!!

WEG-WEZEN!



WAAR GAAN WE HEEN, JOE?

NAAR DE CHINESE WIJK! DAAR ZIJN WE VEILIG EN MISSCHIEN WETEN ZE ER INTUSSEN WEL WAAR RATAPLAN IS!

LATER...



STOP MAAR... WE HALEN ZE TOCH NIET MEER IN...

RATAPLAN ONVINDBAAR! DE DALTONS IN VRIJHEID! WE STAAN ER GOED VOOR!!



LATEN WE NAAR HET KANTOOR VAN DE CHESTERS GAAN OM TE VRAGEN WAT HET VERDWIJNEN VAN RATAPLAN VOOR KONSEKWENTIES VOOR VIRGINIA CITY HEEFT...



DAT IS HEEL ERG, HEREN... DAT IS HEEL ERG!



WE WETEN OP DIT MOMENT DUS NIET OF RATAPLAN NOG IN LEVEN IS. ALG HIJ DOOD ZOU ZIJN, GAAT ZIJN GEHELE FORTUIN NAAR MR. JOE DALTON. NIEMAND ANDERS MAG OVER DE BEZITTINGEN VAN DE HOND BESCHIKKEN...



WE ZIJN NU VERPLICHT ALLE REKENINGEN TE BLOKKEREN. EN WE MOETEN ONMIDDELLIJK DE EXPLOITATIE VAN DE MIJNEN, DE HOTEL'S EN DE SALOONS STOPZETTEN.



MAAR DE MIJNWERKERS DAN? EN AL'T PERSONEEL? HET SPIJT ME, MR. LUKE. EERST MOETEN WE DE ERFGENAAM TERUGVINDEN. PAS DAN KAN IEDEREEN AAN 'T WERK...



Virginia City gaat ten onder als erfgenaam niet opdaagt
Sluiting van Svenson-mijnen
Hotel International dicht



ALS LUCKY LUKE WEER OP ZOEK GAAT NAAR RATAPLAN...



...SLAAT HET GLUIZEN VAN DE MIJNEN VAN SVENSON IN ALS EEN BOM OP DE BEURS VAN NEW-YORK...

EN IK HAD NOG WEL DRIEKWART VAN M'N GELD IN DIE MIJNEN GESTOPT!...

IK VERKOOP!
IK VERKOOP!
IK VERKOOP!



KLIK!

?



ZEG JONES, WAAR HEB IK DAT ENE KWART VAN M'N GELD IN GEINVESTEERD?

IN DE FABRIEK DIE DAT PISTOOL PRODUCEERT...



BOEHOEHOE!...

?

GEN HOND, ZEG JE?
IS EEN HOND HIER DE
OORZAAK VAN?

JA, MENEER DE PRÉSIDENT.
IK BEN BANG DAT WE MET ERN-
STIGE MOEILIKHEDEN TE KAM-
PEN KRUGEN IN DIE STREEK...

ZORG ER DAN VOOR DAT
DE CAVALERIE PARAAT IS!

OP DAT ZELFDE OGENBLIK, IN DE
CHINESE WUJK VAN VIRGINIACITY...

SINDS DE EDELE VREEMDELINGEN HIER ZUN,
IS DE EIGENAAR VAN ONZE NEDERIGE WONIN-
GEN ZOEK EN HEBBEN WIJ ONZE ONBETAME-
LIJK HOGE HUREN NIET MEER HOEVEN TE
BETALEN...

SERUMH
SERUMH

AAN DE VREEMDELINGEN HEB-
BEN WIJ VEEL TE DANKEN. WE
ZULLEN OVER HUN VEILIGHEID
WAKEN EN ALLES DOEN OM HET
HUNNAAR DE ZIN TE MAKEN.

IK WORD DOODZIEK VAN
DIE RIJST EN DIE JASMIJN-
THEE!!

WAAROM KLAAG JE NOU,
JOE?... ALS JE GEEN RIJST
MEER WIL, VRAAG DAN
OM PATAT...

DAT ZOETHOUT EN DIE GEPARFUMBERDE
FLENSJES
SMAKEN
GOED!
IDIOOT! DAT ZIJN
BETSTOKJES EN GER-
VETTEN!

IK INCASSEER
LIEVER M'N HUIR
DAN DAT IK HIER ZIT
TE SCHROKKEN. DIE
HOND HEBBEN ZE
TOCH NOG STEEDS
NIET GEVONDEN!

MAAR WAT MOETEN
WE DAN DOEN? ALS
WE NAAR BUITENGAAN,
ARRESTEERT LUCKY
LUKE ONS!

LIEVER RIJK IN
DE GEVANGENIS DAN
ARM IN VRIJHEID!!

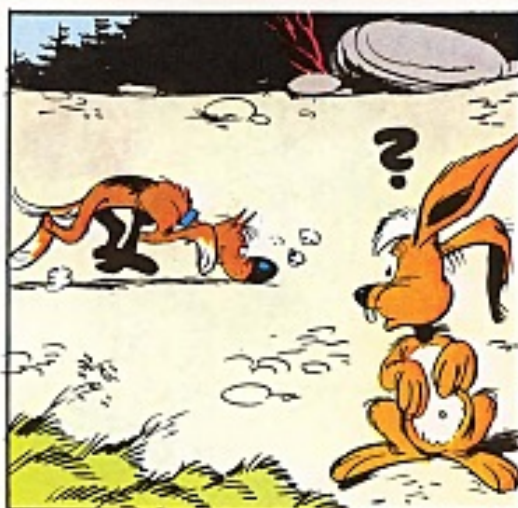
DAT HEB JE
MOOI GEZEGD,
JOE!

EN WAT DOET RATAPLAN ONDERTUSSEN? NOU, NADAT HIJ VIRGINIA CITY VERLATEN HEEFT...

NIEMAND HOUDT EEN HOND TEGEN DIE OP ZOEK IS NAAR ZIJN SAAG!

... LOOPT HIJ UREN ACHTEREEN...









IK BEN JOE DALTON EN IK KOM MIJN ERFENIS IN ONTVANGST NEMEN!



MAAR MENEER DALTON, U BENT UIT DE GEVANGENIS ONTSNAPT EN DE POLITIE ZOEKT U...

JOE GAAT RUIK NAAR DE GEVANGENIS TERUG! NIET- WAAR, JOE?



...BOVENDIEN IS HET BEWIJS NIET GELEVERD DAT DE ERFGENAAM OVERLEDEN IS...

ALS U DIE HOND VINDT, ZULLEN WIJ ER WEL VOOR ZORGEN DAT HIJ KOMT TE OVERLIJDEN...



GENEGS! TEKEN ALLE PAPIEREN DIE NODIG ZIJN OM ME DE EIGENAAR TE DOEN WORDEN VAN HET FORTUIN VAN OGGIE SVENSON. DOET U' NIET, DAN TEKENT U UW EIGEN DOODOVONNIS!



WE MOETEN ONS HOUDEN AAN HET TESTAMENT VAN ONZE CLIËNT. IK WIL U ER NOG WEL OP OPMERKZAAM MAKEN DAT ALS U ONS DOODSCHIED DE GOEDEREN IN HET BEZIT VAN DE ERFGENAAM BLIJVEN...



U KUNT NATUURLIJK EEN BEZWAARSCHRIFT INDIËNEN BIJ DE RECHTBANK TEGEN BEPAALDE BEWOORDINGEN VAN HET TESTAMENT...



MAAR WIJ BESCHOUWEN HET ALS ONZE PLICHT OM U ER OP TE WIJZEN DAT ZO'N ACTIE BIJZONDER WEINIG KANS VAN SLAGEN HEEFT...



TE MEER DAAR EEN VIERVOUDIGE MOORD DE RECHTBANK NOGAL ZAL ONTSTEMMEN...



HUH? TCHONG TCHANG TCHING?...



HANDEN OMHOOG, DALTONS, EN LAAT JE PISTOLEN VALLEN!





IK ZAG JULLIE HIER BINNENGAAN. ZE HEBBEN U GEEN AL TE GROTE MOEILIKHEDEN BEZORGD, HEREN?



WELNEE... WE HADDEN JUUST EEN ZEER INTERESSANT VERSCHIL VAN MENING...



MENEER LUKE! KUNT U MEEKOMEN? ER IS OPROER! ZE WILLEN HET HOTEL IN BRAND STEKEN!



MIJN HOTEL IN BRAND STEKEN? ZIJN ZE GEK GEWORDEN?



KOM TERUG, JOE!



OPHOUDEN! OPHOUDEN!

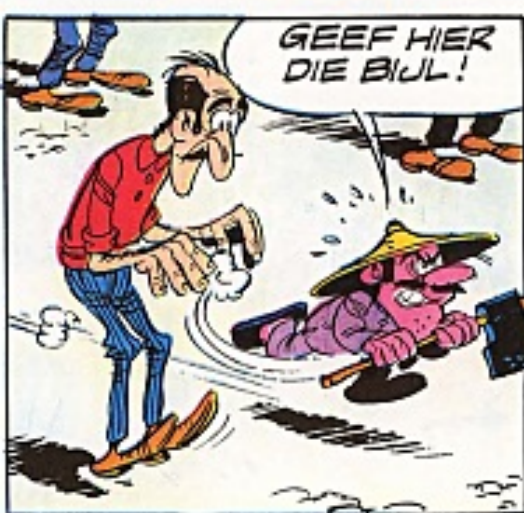


OPHOUDEN, ZEI IK!

GA NAAR JE EIGEN WJK TERUG, CHINEES!

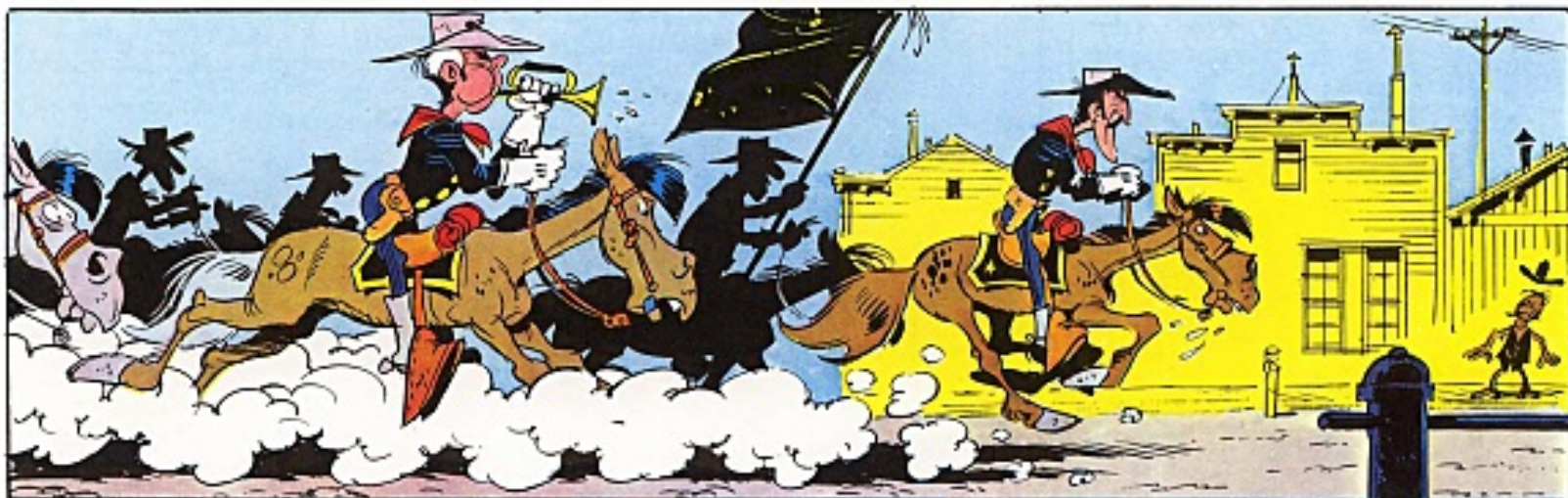
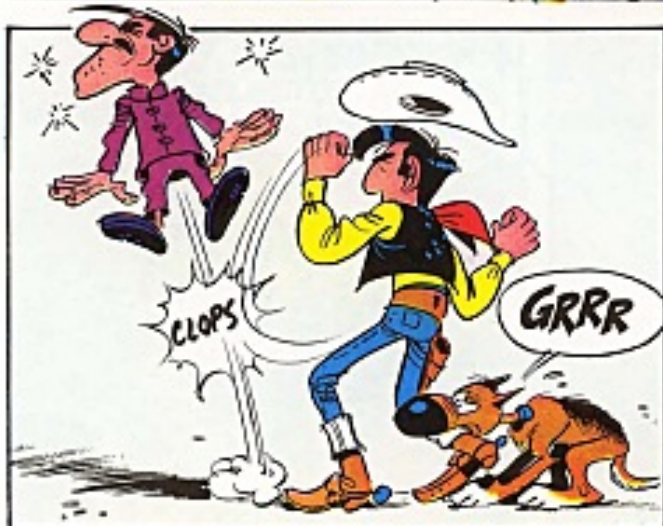


KIJK NOU 'NS!









HET IS ONZE OPDRACHT DE ORDE TE HANDHAVEN IN VIRGINIA CITY... WAT IS ER PRECIES AAN DE HAND, SHERIFF?

TJA... DAT IS NOGAL MOEILIK UIT TE LEGGEN.



TOEN LUCKY LUKE NET JOE DALTON GEVANGEN NAM, DIE RATAPLAN WILDE OMBRENGEN OM MILJONAIR TE WORDEN, GINGEN DE BEWONERS VAN DE CHINESE WUK OP DE WIJST MET DE WERKNEMERS VAN DE HOND DIE JUUST EEN SALARISVERHOOGING ZOULDEN KRUGEN EN...



IK DENK MET HEIMWEE TERUG AAN DIE GOEIE OUWE TIJD. TOEN WIST JE TENMINSTE WAAR JE AAN TOE WAS: ER WAREN INDIANEN, BLEEKGEZICHTEN EN...

OGGIE SVENSON!



IK ZOU EEN VOLGENDE KEER NIET WEER VAN DIE KRANKZINNIGE TESTAMENTEN LATEN OPMAKEN, MR. SVENSON. NU HEEFT U HEEL WAT GOED TE MAKEN IN VIRGINIA CITY.

IK GELD OF DAT JE GELIJK HEBT.

IK VRAAG DE EERBIEDWAARDIGE VREEMDELING NEDERIG VERDIFFENIS VOOR DE OVERLAST DIE WIJ HEM RANGEDAAN HEBBEN.

IK BEN BLIJ DAT IK DE EDELE LAI YONG LIU HEB MOGEN ONTMOETEN.

VOORLIIT, DALTONS! WE WE GAAN ER WEER 'NS VANDOOR!

EN ZO KEERDE DE HOND DIE EENS DE RIJKSTE VAN DE VERENIGDE STATEN WAS, WEER NAAR ZIJN HAARDSTEDEN TERUG...

...EN NAAR DE BAAS OP WIE HIJ ZO GEK WAS...

KALM, JOE!

KALM, JOE!

KALM, JOE!

KALM, JOE!



IN VIRGINIA CITY KUNNEN DE BLANKEN EN DE CHINEZEN 'T NU GOED MET ELKAAR VINDEN...

DE EERBIEDWAARDIGE LAI YONG LIU IS ZELFS BURGEMEESTER GEWORDEN...



TUSSEN HEEFT OGGIE SVENSON GENEGENHEID OPGEVAT VOOR 'N KAT ER ZIJN MENSEN DIE DAAR KON BEDENKINGEN OVER HEBBEN...



I'M A POOR LONESOME COWBOY AND A LONG LONG WAY FROM HOME...

EINDE